

**Zeitschrift:** Aînés : mensuel pour une retraite plus heureuse  
**Herausgeber:** Aînés  
**Band:** 24 (1994)  
**Heft:** 10

## Inhaltsverzeichnis

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 04.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# généralions aînés

## Ah, si j'avais des sous!

Souvenez-vous, c'était au début des années soixante. Gilbert Bécaud chantait: «Ah, si j'avais des sous!» En ce temps-là, la quasi-totalité des retraités du pays touchaient une rente si mince qu'elle suffisait à peine à survivre. Peu à peu, au fil des révisions, le petit pécule mensuel s'est étoffé. Aujourd'hui, ce n'est pas encore le Pérou! Les personnes seules touchent entre 940 francs (minimum) et 1 880 francs par mois; les couples entre 1 410 et 2 820 francs.

Si l'on en croit les statistiques (et pourquoi les mettrait-on en doute?) le tiers des 100 000 retraités vaudois vivent encore très chichement. Pro Senectute distribue, en aides ponctuelles, environ 1 million de francs à 2 000 habitants du canton chaque année et les prestations complémentaires maintiennent la tête des plus démunis hors de l'eau.

Depuis 1985, date d'entrée en vigueur de la LPP (deuxième pilier), les retraités touchent un complément proportionnel à leurs années de cotisation. C'est encore peu, mais cela suffit souvent pour vivre décemment. Voire pour effectuer quelques économies. Et surtout devenir des clients potentiels.

Actuellement en Europe, les personnes âgées représentent le tiers des consommateurs de voyage et de gros acheteurs de TV-vidéo-Hi-Fi. Certains publicistes ont compris que le troisième âge représente un pouvoir d'achat de plus en plus important. Déjà, ils en ont fait leur public-cible. Ainsi, les retraités, longtemps ignorés, retrouvent-ils une place d'honneur dans la société de consommation par leur pouvoir d'achat. On aurait préféré que ce soit pour leurs qualités humaines, leur sagesse et leur expérience.

Jean-R. Probst



**Madeleine Robinson, la dame de Clarens. Sa vie en Suisse... page 24.**

Photo Y.D.

<b>COURRIER DES LECTEURS</b>	Votre avis nous intéresse!	2
<b>NOUVEAUTÉ</b>	«Généralions» succède à «Aînés»	3
<b>SOUVENIRS</b>	Roger Borniche: l'histoire d'un grand flic	4
<b>ÉVASION</b>	La forêt magique de l'Arboretum	6
<b>ENQUÊTE</b>	Télévision et vidéo	8
<b>SOS CONSOMMATEURS</b>	La TV sans problèmes!	13
<b>L'AÎNÉ DU MOIS</b>	Maurice Bellon: souvenirs d'un village	14
<b>À VOS CARTES</b>		15
<b>VOYAGES «AÎNÉS-GÉNÉRALIONS»</b>	Escapade en Alsace	16
<b>J'AI ÉCOUTÉ POUR VOUS</b>	Andras Schiff: Bach et le piano moderne	17
<b>DES AUTEURS, DES LIVRES</b>	Angelo Casè, ou la vie d'un poète	18
<b>LITTÉRATURE</b>	Hommage à Chappuis	19
<b>ANIMAUX</b>	Le grand méchant loup	20
<b>SÉCURITÉ</b>	Attention: faux neveu!	22
<b>MOTS FLÉCHÉS</b>		23
<b>PORTRAIT</b>	Madeleine Robinson: la comédie de la vie	24
<b>REPORTAGE</b>	En Jordanie: des hommes et des pierres	28
<b>CUISINE DE SAISON</b>	Un amour de café	32
<b>MÉDECINE</b>	Bon pour le cœur	35
<b>MOTS CROISÉS</b>		36
<b>INFORMATIONS SOCIALES DE SUISSE ROMANDE</b>	Pro Senectute, MDA, etc.	38
<b>MESSAGES OECUMÉNIQUES</b>		46
<b>HUMOUR</b>	Drôles de chasseurs!	47
<b>PETITES ANNONCES</b>	Le mois prochain: des jouets intelligents	48

Direction: Yves Debraine  
Rédaction: J.-R. Probst  
Secrétariat: M.-L. Ravanne

Administration  
et rédaction:  
Passage Saint-François 10  
1002 Lausanne  
Tél. 021/312 34 29  
Fax 021/312 68 28

Secrétariat ouvert  
de 8 h à 11 h 45

Abonnements: 11 nos/an  
Fr. 39.- Etranger Fr. 45.-

*Collaborateurs réguliers:* Georges Aubert, Josette Baud, Charles Bourgeois, J.-P. Crettenand, Georges Gygax, Albin Jacquier, J.-R. Laederach, Pierre Lang, J.-V. Manevy, Guy Métrailler, Liliane Perrin, Renée Van de Putte, M.-L. Ravanne, J.-P. de Sury, Paul Vincent, Yvette Z'Graggen.

*Editeur* Société coopérative Aînés

*Régie des annonces pour la Suisse romande*  
OFA Orell Fussli Publicité SA, 1211 Genève 26  
Angélique Vernier, rue de la Gabelle 6,  
tél. 022/342 93 50

*Régie des annonces pour la Suisse allemande*  
Media-Agentur, Rolf Müller  
CP 234, 8059 Zürich, tél. 01/202 33 93

*Imprimeur* Presses Centrales Lausanne S.A.

*Maquette* Véronique Duthovex

*Tirage:* 26 000 exemplaires